



Банк России

Центральный банк Российской Федерации



**ПАМЯТНЫЕ  
МОНЕТЫ  
РОССИИ  
2017**

ЕЖЕГОДНЫЙ  
КАТАЛОГ  
ПАМЯТНЫХ И  
ИНВЕСТИЦИОННЫХ  
МОНЕТ БАНКА РОССИИ

**COMMEMORATIVE  
COINS OF  
RUSSIA**

## Уважаемые читатели!

Представляем Вашему вниманию 26-й выпуск ежегодного каталога памятных и инвестиционных монет, выпущенных в обращение Банком России.

В 2017 году наряду с монетами регулярных серий («Выдающиеся личности России», «Памятники архитектуры России», «Древние города России» и др.) были выпущены две новые серии, которые могут быть интересны как нумизматам, так и людям, серьезно не занимающимся коллекционированием, – «Российская (советская) мультипликация» и «Легенды и сказки народов России».

Спортивный раздел каталога представлен памятной монетой «Чемпионат мира по практической стрельбе из карабина», а также продолжением программы, посвященной Чемпионату мира по футболу FIFA 2018 в России. Выпуском монеты отмечен и XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов, который прошел в 2017 году в Сочи.

Информация о памятных и инвестиционных монетах Банка России, а также электронные версии каталогов памятных и инвестиционных монет представлены на сайте Банка России (<http://www.cbr.ru>).

## Dear Readers!

We present the 26th edition of the annual catalogue of commemorative and investment coins issued by the Bank of Russia.

In 2017 in addition to the regular series (“Outstanding Personalities of Russia”, “Architectural Monuments of Russia”, “Ancient Towns of Russia”, etc.) we issued two new series, which can attract the interest not only of numismatists but also of those who aren’t seriously involved in coin collecting: “Russian (Soviet) Animation” and “Legends and Folktales of Russia”.

The sports section of the catalogue features the commemorative coin “Practical Rifle Shooting World Championship”, as well as the continuation of the coin programme dedicated to the 2018 FIFA World Cup Russia. The XIX World Festival of Youth and Students, which took place in Sochi in 2017, also was marked with a coin.

Information about commemorative and investment coins of the Bank of Russia as well as online versions of the catalogues of commemorative and investment coins are available on the website of the Bank of Russia (<http://www.cbr.ru>).



# Инвестиционная монета ГЕОРГИЙ ПОБЕДОНОСЕЦ

Investment coin  
SAINT GEORGE THE VICTORIOUS



### Георгий Победоносец

Дата выпуска: 7 августа 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0178**

### Saint George the Victorious

Date of issue: August 7, 2017

Catalogue Number — **5111-0178**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	АЦ UNC	серебро 999/1000 silver 999/1000	31,50 (± 0,35)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,10 (± 0,35)	20 000



#### Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### The obverse:

in the centre the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



#### Реверс:

рельефное изображение Георгия Победоносца верхом на коне, поражающего копьём змея.

#### The reverse:

the relief image of Saint George the Victorious sitting on horseback and spearing a dragon.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.В. Бакланов, народный художник России (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.В. Бакланов, народный художник России (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.V. Baklanov, National Artist of Russia (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
A.V. Baklanov, National Artist of Russia (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

*Начиная с XIII века на Руси и в соседних с ним государствах изображение Георгия Победоносца использовалось в качестве элементов государственной символики – на княжеских печатях, штандартах, гербах, монетах. Его изображение было элементом государственного герба Российской империи, присутствует оно и на Государственном гербе Российской Федерации.*

*Since the 13th century in Russia and its neighbour states the image of Saint George the Victorious has been used as an element of the national symbols: on prince seals, flags, coats of arms, coins. This image was an element of the coat of arms of the Russian Empire, and it is present on the coat of arms of the Russian Federation as well.*



# Серия ВЫДАЮЩИЕСЯ ЛИЧНОСТИ РОССИИ

Series  
OUTSTANDING PERSONALITIES  
OF RUSSIA



**Географ П.П. Семенов-Тянь-Шанский, к  
190-летию со дня рождения (14.01.1827)**

Дата выпуска: 16 января 2017 г.

Каталожный номер — **5110-0148**

**Geographer P.P. Semyonov-Tyan-Shansky –  
190th Anniversary of his Birth (14.01.1827)**

Date of issue: January 16, 2017

Catalogue Number — **5110-0148**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение П.П. Семенова-Тянь-Шанского на фоне гор, по бокам от фигуры путешественника – контурные изображения двух всадников: слева – на лошади, справа – на верблюде, вверху вдоль канта – надпись: «П.П. СЕМЕНОВ-ТЯН-ШАНСКИЙ», внизу справа – даты в две строки: «1827» и «1914».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
О.Г. Шепель (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 195 рифлений.

*Петр Петрович Семенов-Тянь-Шанский (1827–1914) – русский географ, ботаник, статистик, государственный и общественный деятель. Почетный член Российской Академии наук (1973), вице-председатель Русского географического общества (1873–1914). В 1856–1857 годах первым из европейцев исследовал Тянь-Шань, совершив крупные научные открытия. Был непосредственным организатором нескольких крупных экспедиций в Центральную Азию. По его инициативе в 1897 году была проведена первая всеобщая перепись населения России.*

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of P.P. Semyonov-Tyan-Shansky with mountains in the background, contour images of two riders on both sides of the traveller’s figure, the one on the left sitting on horseback, the one on the right riding a camel, above along the rim the inscription “П.П. СЕМЕНОВ-ТЯН-ШАНСКИЙ” (P.P. SEMYONOV-TYAN-SHANSKY), to the right below in two lines the dates “1827” and “1914”.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
O.G. Shepel (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 195 corrugations.

*Pyotr Semyonov-Tyan-Shansky (1827–1914) was a Russian geographer, botanist and statistician, statesman and public figure, honorary member of the Russian Academy of science (1973) and vice-president of the Russian Geographical Society (1873–1914). He was the first European to explore Tyan-Shan in 1856 and 1857 making important scientific discoveries. He supported and organised several major expeditions to Central Asia. The first census of the Russian Federation was held at his initiative in 1897.*

Поэт К.Д. Бальмонт, к 150-летию со дня  
рождения (15.06.1867)

Дата выпуска: 2 мая 2017 г.

Каталожный номер — 5110-0149

Poet K.D. Balmont – 150th Anniversary of  
his Birth (15.06.1867)

Date of issue: May 2, 2017

Catalogue Number — 5110-0149

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефный портрет К.Д. Бальмонта в окружении звезд, слева – факсимиле подписи поэта и даты в две строки: «1867» и «1942».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

Л.А. Евдокимова (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс, реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief portrait of K.D. Balmont surrounded by stars, on the left the facsimile signature of the poet and the dates in two lines “1867” and “1942”.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

L.A. Evdokimova (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgopolova (obverse, reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 195 corrugations.



*Константин Дмитриевич Бальмонт (1867–1942) – русский поэт, прозаик, критик, переводчик. Отличался способностью фиксировать мгновенные переживания, мастерским владением сложными формами стиха, фонетическим богатством и музыкальностью речи. Его лучшие стихотворные сборники – «Тишина» (1898), «Горящие здания» (1900) и «Будем как Солнце» (1903). Переводил более чем с 30 языков, классическими стали его переводы пьес Кальдерона и «Витязя в тигровой шкуре» Ш. Руставели.*

*Konstantin Balmont (1867–1942) was a Russian poet, writer, critic and translator. He was best known for his ability to capture momentary emotional states, skilful use of complex forms of poetry, and phonetically rich and musical language. His best collections of poems are “Silence” (1898), “Burning Buildings” (1900) and “Let Us Be Like the Sun” (1903). He translated from more than 30 languages. His translations of Calderon’s plays and “The Knight in the Panther’s Skin” by Shota Rustaveli are considered classics.*

Художник И.К. Айвазовский, к 200-летию  
со дня рождения (29.07.1817)

Дата выпуска: 5 июля 2017 г.

Каталожный номер — 5110-0150

Painter I.K. Aivazovsky – 200th Anniversary  
of his Birth (29.07.1817)

Date of issue: July 5, 2017

Catalogue Number — 5110-0150

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска справа – рельефный портрет И.К. Айвазовского с кистями и палитрой в руках, на втором плане слева – фрагмент его картины «Девятый вал», под ним – даты в две строки: «1817» и «1900», сверху вдоль канта – надпись: «И.К. АЙВАЗОВСКИЙ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
Ф.С. Андронов (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 195 рифлений.

*Иван Константинович Айвазовский (1817–1900) – русский живописец, маринист. Знаменит своими морскими пейзажами и картинами морских сражений. Писал также виды Крыма, Кавказа, европейских городов, картины на библейские и исторические темы. За свою жизнь создал более 6 тысяч полотен. Одна из самых знаменитых картин Айвазовского – «Девятый вал» (1850).*

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc on the right the relief image of I.K. Aivazovsky holding a paintbrush and a palette in his hands, in the background on the left a fragment of his painting “The Ninth Wave”, below it the dates in two lines “1817” and “1900”, above along the rim the inscription “И.К. АЙВАЗОВСКИЙ” (I.K. AIVAZOVSKY).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
F.S. Andronov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 195 corrugations.

*Ivan Aivazovsky (1817–1900) was a Russian marine painter, famous for his seascapes and naval battle scenes. He also painted Crimean, Caucasian and European landscapes, religious and historical scenes. During his life, he created more than 6,000 paintings. One of his most famous works is “The Ninth Wave” (1850).*



Режиссер Ю.П. Любимов, к 100-летию со дня рождения (30.09.1917)  
Дата выпуска: 21 ноября 2017 г.  
Каталожный номер — 5110-0151

Film Director Yu.P. Lyubimov – 100th Anniversary of his Birth (30.09.1917)  
Date of issue: November 21, 2017  
Catalogue Number — 5110-0151

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «2 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска слева – рельефный портрет Ю.П. Любимова, справа – стилизованное изображение масок трагедии и комедии на фоне театрального занавеса, над масками – даты в две строки: «1917» и «2014», вверху вдоль канта – надпись полукругом: «Ю.П. ЛЮБИМОВ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc on the left the relief portrait of Yu.P. Lyubimov, on the right the stylized image of the tragedy and comedy masks with a theatre curtain in the background, above the masks the dates in two lines “1917” and “2014”, at the top along the rim the inscription “Ю.П. ЛЮБИМОВ” (YU.P. LYUBIMOV).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 195 corrugations.



*Юрий Петрович Любимов (1917–2014) – советский и российский театральный режиссёр, актёр и педагог, народный артист Российской Федерации (1992). Создатель и художественный руководитель Театра на Таганке. Один из реформаторов отечественного театра, создатель ярких, полемически острых постановок: «Добрый человек из Сезуана» (1964), «Гамлет» (1971), «А зори здесь тихие...» (1971), «Мастер и Маргарита» (1977) и т.д.*

*Yuri Lyubimov (1917–2014) was a Soviet and Russian theatre director, actor and teacher, awarded National Artist of the Russian Federation in 1992. He was the founder and the director of the Taganka Theatre. One of the reformers of the Russian theatre, he created impressive, polemical and daring plays, such as “The Good Person of Szechwan” (1964), “Hamlet” (1971), “And Here the Dawns are Silent” (1971), “The Master and Margarita” (1977), etc.*





# Серия ПАМЯТНИКИ АРХИТЕКТУРЫ РОССИИ

Series  
ARCHITECTURAL MONUMENTS OF RUSSIA



**Монастырь Сурб-Хач,  
Республика Крым**

Дата выпуска: 1 марта 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0357**

**Surb Khach Monastery,  
Republic of Crimea**

Date of issue: March 1, 2017

Catalogue Number — **5111-0357**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефные изображения монастыря Сурб-Хач и хачкара, представляющего собой каменную стелу с резным изображением креста, вверху вдоль канта – надпись «МОНАСТЫРЬ СУРБ-ХАЧ», слева – надпись в две строки «ОСН. В XIV в.», внизу – надпись в две строки «РЕСПУБЛИКА КРЫМ».

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief images of the Surb Khach monastery and a khachkar, a stone stele with a carved image of a cross, at the top along the rim the inscription “МОНАСТЫРЬ СУРБ-ХАЧ” (SURB KHACH MONASTERY), on the left the inscription in two lines “ОСН. В XIV в.” (FOUNDED IN THE 14TH CENTURY), at the bottom the inscription in two lines “РЕСПУБЛИКА КРЫМ” (CRIMEA REPUBLIC).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
Ф.С. Андронов (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
F.S. Andronov (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 300 corrugations.

*Сурб-Хач – армянский мужской монастырь, расположенный в Крыму, в 3,5 км к юго-западу от города Старый Крым. Был основан в 1358 году духовным предводителем армян Крыма Ованесом Себастици. На монастырской земле установлены хачкары – каменные стелы с резным изображением креста. Каждый хачкар отличается своим неповторимым узором. Монастырь открыт круглогодично для бесплатного посещения и паломничества.*

*Surb Khach is an Armenian monastery located in Crimea, 3.5 km south-west of the Stary Krym town. It was founded in 1358 by Hovhannes Sebastatsi, the spiritual leader of Armenians in Crimea. There are stone steles with a carved image of a cross called khachkars on the monastery grounds. Each khachkar bears its own unique carving. The monastery is open for free visiting and pilgrimage all year round.*

**Мост «Королева Луиза», г. Советск  
Калининградской области**  
Дата выпуска: 5 июля 2017 г.  
Каталожный номер — **5111-0362**

**Queen Louise Bridge, the Town of Sovetsk,  
Kaliningrad Region**  
Date of issue: July 5, 2017  
Catalogue Number — **5111-0362**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение моста Королевы Луизы на фоне панорамы берега, справа – надпись: «г. СОВЕТСК», внизу вдоль канта – надпись: «МОСТ «КОРОЛЕВА ЛУИЗА».

Художники: Е.В. Крамская (аверс, реверс),

Е.И. Новикова (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.В. Гнидин (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Queen Louise Bridge with a panorama of a riverside in the background, on the right the inscription “г. СОВЕТСК” (the town of SOVETSK), at the bottom along the rim the inscription “МОСТ “КОРОЛЕВА ЛУИЗА” (QUEEN LOUISE BRIDGE).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse, reverse),

Е.И. Novikova (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),

A.V. Gnidin (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



*Мост Королевы Луизы – пограничный автомобильный мост через реку Неман, соединяющий города Советск и Панемуне (Литва). Был назван в честь королевы Пруссии Луизы. Сооружение нового моста общей длиной 416 метров началось в 1904 году, а его торжественное открытие состоялось в октябре 1907 года и было приурочено к 100-летней годовщине со дня заключения Тильзитского мира. Во время Второй Мировой войны мост был взорван, с тех пор его неоднократно реставрировали.*

*Queen Louise Bridge is a border road bridge across the Neman River. The 416 metres long bridge that connects Sovetsk (Russia) to Panemune (Lithuania) was named after Louise, the queen of Prussia. Its construction began in 1904 and its opening ceremony was held in October 1907 to coincide with the Centenary of the Treaties of Tilsit. During the World War II, the bridge was blown up, and since then it had been repeatedly restored.*

**Церковь Спаса Преображения Свенского монастыря, Брянская область**

Дата выпуска: 30 ноября 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0364**

**Saviour's Transfiguration Church of the Svensk Monastery, Bryansk Region**

Date of issue: November 30, 2017

Catalogue Number — **5111-0364**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение церкви Спаса Преображения на фоне силуэта Свенского монастыря, вдоль канта – надписи, сверху: «ЦЕРКОВЬ СПАСА ПРЕОБРАЖЕНИЯ СВЕНСКОГО МОНАСТЫРЯ», внизу: «БРЯНСКАЯ ОБЛАСТЬ».

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Saviour's Transfiguration Church with the outline of the Svensk Monastery in the background, along the rim the inscriptions, at the top “ЦЕРКОВЬ СПАСА ПРЕОБРАЖЕНИЯ СВЕНСКОГО МОНАСТЫРЯ” (SAVIOUR'S TRANSFIGURATION CHURCH OF THE SVENSK MONASTERY), at the bottom “БРЯНСКАЯ ОБЛАСТЬ” (BRYANSK REGION).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
Л.А. Евдокимова (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
L.A. Evdokimova (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

*Свенский монастырь – древний монастырь, расположенный недалеко от места впадения в Десну реки Свени. Церковь Спаса Преображения была возведена в 1742 году над западными ярмарочными воротами в виде пятиярусной башни. В настоящее время церковь реставрируется, периодически в ней ведутся службы.*

*Svensk Monastery is an old monastery situated near the place where the Sven River flows into the Desna River. The Saviour's Transfiguration Church was built in 1742 over the west market gates in the shape of a five storey tower. Currently the church is being restored, and the services are being held from time to time.*

**Дворцово-парковый ансамбль «Нескучное»,  
г. Москва**

Дата выпуска: 1 февраля 2017 г.  
Каталожный номер — **5115-0131**

**Neskuchny Palace and Park Ensemble,  
Moscow**

Date of issue: February 1, 2017  
Catalogue Number — **5115-0131**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Александринского дворца дворцово-паркового ансамбля «Нескучное» в г. Москве и исторической сцены гуляния в Нескучном саду, внизу – надпись: «НЕСКУЧНОЕ», вдоль канта – надписи, разделенные двумя розетками, сверху: «ДВОРЦОВО-ПАРКОВЫЙ АНСАМБЛЬ», внизу: «МОСКВА».

Художник: Е.В. Крамская (аверс, реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Alexandrinsky Palace of the Neskuchnoe palace and park ensemble in Moscow and a historical scene of a promenade in Neskuchny Garden, under it the inscription “НЕСКУЧНОЕ” (NESKUCHNOE), along the rim the inscriptions divided by two rosettes: at the top “ДВОРЦОВО-ПАРКОВЫЙ АНСАМБЛЬ” (PALACE AND PARK ENSEMBLE), at the bottom “МОСКВА” (MOSCOW).

The artist: E.V. Kramskaya (obverse, reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.

*Дворцово-парковый ансамбль Нескучное – уникальное историческое место, расположенное на правом берегу Москвы-реки. Ансамбль сложился в первой половине XIX века, когда на территории бывших дворянских имений был возведен архитектурный комплекс царской летней резиденции, центральным звеном которой стал Александринский дворец. Был разбит парк, названный Нескучным садом. В 1928 году сад стал частью Центрального парка культуры и отдыха.*

*The Neskuchny palace and park ensemble is a unique historic site located on the right bank of the Moscow River. The ensemble acquired its present form in the first half of the 19th century when the royal summer residence was established on the territory of the former noble estate with Alexandrinsky Palace being its central element. A park was created that received the name Neskuchny Garden. In 1928 the garden became part of the Gorky Park.*

**Новоспаский монастырь, г. Москва**

Дата выпуска: 1 июня 2017 г.

Каталожный номер — **5115-0132**

**Novospassky Monastery, Moscow**

Date of issue: June 1, 2017

Catalogue Number — **5115-0132**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Новоспаского монастыря, над ним – фрагмент гравюры с изображением панорамы монастыря, между изображениями справа – надпись: «МОСКВА», вдоль канта – надпись: «НОВОСПАССКИЙ МОНАСТЫРЬ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription "РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ" (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription "БАНК РОССИИ" (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin "25 РУБЛЕЙ" (25 RUBLES), the year of issue "2017 г." (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Novospassky Monastery, above it a fragment of an engraving of a panorama of the monastery, between the two images, on the right the inscription "МОСКВА" (MOSCOW), along the rim the inscription "НОВОСПАССКИЙ МОНАСТЫРЬ" (NOVOSPASSKY MONASTERY).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.

*Новоспаский монастырь – мужской монастырь, расположенный в Москве на берегу Москвы-реки. Был основан в XIII веке князем Даниилом Московским, в 1330 году сыном Даниила Иваном Калитой перенесен в Кремль, а в XV веке Иван III перевел монастырь на нынешнее место на Крутицком холме. Архитектурный ансамбль монастыря в основном сформировался в XVII веке. Монастырь был закрыт в 1918 году, в 1968 году началась его реставрация, а в 1991 году он был возвращен Московской патриархии.*

*Novospassky Monastery is one of the Moscow monasteries, situated on the Moscow River. It was founded in the 13th century by Prince Daniil of Moscow. In 1330 Daniil's son Ivan Kalita relocated the monastery to the Kremlin, and in the 15th century Ivan III moved it to its current location on Krutitsky Hill. The architectural ensemble of the monastery was mostly formed in the 17th century. In 1918 the monastery was closed. Its restoration began in 1968, and in 1991 it was returned to the Moscow Patriarchy.*



**Житенный монастырь, Тверская область**Дата выпуска: 30 ноября 2017 г.  
Каталожный номер — **5115-0135****Jiten Monastery, Tver Region**Date of issue: November 30, 2017  
Catalogue Number — **5115-0135**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Житенного монастыря на фоне панорамы города Осташкова и озера Селигер, вдоль канта – надписи, разделенные точкой: «БОГОРОДИЦКИЙ ЖИТЕННЫЙ МОНАСТЫРЬ» и «ТВЕРСКАЯ ОБЛАСТЬ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), Ф.С. Андронов (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 252 рифления.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription "РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ" (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription "БАНК РОССИИ" (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin "25 РУБЛЕЙ" (25 RUBLES), the year of issue "2017 г." (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Jiten Monastery with a panorama of the town Ostashkov and the lake Seliger in the background, along the rim the inscriptions divided by a dot "БОГОРОДИЦКИЙ ЖИТЕННЫЙ МОНАСТЫРЬ" (JITEN MONASTERY OF THE MOTHER OF GOD) and "ТВЕРСКАЯ ОБЛАСТЬ" (TVER REGION).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), F.S. Andronov (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), F.S. Andronov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 252 corrugations.



*Житенный монастырь был возведен недалеко от города Осташкова Тверской губернии на одном из островов озера Селигер, называемом Житное. До 1700 года на этом острове находились житницы для хлебных запасов. В 1716 году, после того как сильный пожар разрушил часть города, здесь был основан Богородицкий Житенный мужской монастырь. В 1920-е годы монастырь был закрыт, а 17 июля 2002 года открылся как женская обитель.*

*Jiten Monastery was built near Ostashkov, a town in Tver Region located on one of the islands of the Seliger lake called Jitnoe. The island was used to house granaries until 1700. The Virgin Jiten Monastery was founded in 1716 after a massive fire destroyed part of the town. In the 1920s the monastery was closed and on 17 July 2002 was re-opened as a convent.*





## Серия АРХИТЕКТУРНЫЕ ШЕДЕВРЫ РОССИИ

Series  
ARCHITECTURAL MASTERPIECES  
OF RUSSIA



**Винченцо Бренна**

Дата выпуска: 5 июля 2017 г.

Каталожный номер — **5115-0134**

**Vincenzo Brenna**

Date of issue: July 5, 2017

Catalogue Number — **5115-0134**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска внизу – рельефное изображение Михайловского замка на фоне прилегающих территорий, вверху, над горизонтальной линией, разделенной точкой, – рельефный портрет Винченцо Бренны в круглой рамке и надпись: «ВИНЧЕНЦО БРЕННА», справа – цветное изображение капители ионического ордера.

Художник: Е.В. Крамская (аверс, реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc at the bottom the relief image of St. Michael's Castle with its surroundings in the background, at the top above a horizontal line divided by a dot the relief portrait of Vincenzo Brenna in a round frame and the inscription “ВИНЧЕНЦО БРЕННА” (VINCENZO BRENNА), on the right the colour image of the capital of Ionic order.

The artist: E.V. Kramskaya (obverse, reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*Винченцо Бренна (1747–1820) – художник-декоратор и архитектор, по происхождению итальянец. Приехал в Россию в 1784 году по приглашению будущего императора Павла I. После восшествия на престол Павел I назначил его первым архитектором императорского двора, а 4 марта 1797 года поручил ему строительство своей новой резиденции – Михайловского замка, который стал самой значительной работой Бренны в Санкт-Петербурге.*

*Vincenzo Brenna (1747–1820) was an Italian painter, decorator and architect. He was summoned to Russia by the future emperor Paul I in 1784. After ascension to the throne Paul I appointed him to be the first architect of the royal castle. On 4 March 1797 he commissioned Brenna to begin the construction of his new residence, the St. Michael's Castle, which came to be Brenna's most significant work in Saint Petersburg.*

**Константин Андреевич Тон**  
 Дата выпуска: 30 ноября 2017 г.  
 Каталогный номер — **5115-0136**

**Konstantin Thon**  
 Date of issue: November 30, 2017  
 Catalogue Number — **5115-0136**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Большого Кремлевского дворца на фоне контурных очертаний архитектурного ансамбля Красной площади, на переднем плане справа – рельефный портрет К.А. Тона, слева – фрагмент чертежа храма Христа Спасителя, над ним – надпись в три строки: «КОНСТАНТИН АНДРЕЕВИЧ ТОН» и цветное изображение капители ионического ордера.

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Шаблыкин (реверс).  
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).  
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
 Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Great Kremlin Palace with the outline of the Red Square architectural complex in the background, in the foreground on the right the relief portrait of К.А. Thon, on the left a fragment of a technical drawing of the Cathedral of Christ the Saviour, above the drawing the inscription in three lines “КОНСТАНТИН АНДРЕЕВИЧ ТОН” (KONSTANTIN ANDREYEVICH THON) and the colour image of the capital of Ionic order.



The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).  
 The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).  
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
 The edge: 252 corrugations.

*Константин Андреевич Тон (1794–1881) – русский архитектор, мастер русско-византийского стиля, автор проектов храма Христа Спасителя в Москве, Большого Кремлевского дворца и здания Оружейной палаты. По проектам Константина Тона также были построены первые вокзалы в России, в том числе Николаевский (ныне Московский) в Санкт-Петербурге. С 1854 года был ректором Императорской Академии художеств.*

*Konstantin Thon (1794–1881) was a Russian architect, a master of the Russian-Byzantine style. He designed the Cathedral of Christ the Saviour, the Grand Kremlin Palace and the Armoury, as well as the first Russian railway station buildings, among them the Nicholaevsky (now Moskovsky) railway station in St. Petersburg. In 1854 he was appointed rector of the Imperial Academy of Arts.*





# ХЕРСОНЕС ТАВРИЧЕСКИЙ

NATIONAL PRESERVE OF TAURIC  
CHERSONESOS



**Херсонес Таврический**

Дата выпуска: 5 июля 2017 г.

Каталожный номер — **5115-0133**

**National Preserve of Tauric Chersonesos**

Date of issue: July 5, 2017

Catalogue Number — **5115-0133**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение храма Святого равноапостольного князя Владимира, перед ним – фрагменты базилики, на первом плане – изображения волн, двух амфор и каменной плиты с текстом присяги граждан Херсонеса, вверху слева вдоль канта – надпись: «ХЕРСОНЕС ТАВРИЧЕСКИЙ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), Л.А. Евдокимова (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription "РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ" (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription "БАНК РОССИИ" (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin "25 РУБЛЕЙ" (25 RUBLES), the year of issue "2017 г." (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the Cathedral of Saint Equal to the Apostles Prince Vladimir, in front of it fragments of basilica, in the foreground the images of waves, two amphorae and a stone tablet bearing the Chersonesos citizens' oath, at the top along the rim the inscription "ХЕРСОНЕС ТАВРИЧЕСКИЙ" (TAURIC CHERSONESOS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), L.A. Evdokimova (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 252 corrugations.

*Херсонес Таврический – древний город, основанный на Гераклейском полуострове приблизительно в 422–421 годах до нашей эры. Имел порт, активно вел торговлю, был культурным центром западного побережья Крыма. В XV веке перестал существовать как отдельный город. Сегодня Херсонес Таврический является историко-археологическим заповедником и представляет собой одну из самых крупных и известных достопримечательностей Севастополя. Основным историческим памятником на территории заповедника являются руины Херсонеса. Над заповедником возвышается храм Святого равноапостольного князя Владимира, построенный в 1891 году.*

*Tauric Chersonesos is an ancient city founded approximately in 422–421 B.C. on the Heraclea Peninsula. Chersonesos was a major trading city with a seaport and the cultural centre of the west coast of Crimea. In 15th century ceased to exist as a separate city. Today Tauric Chersonesos is a historic and archaeological preserve, one of the largest and most famous sites of Sevastopol. The main historical monument of the preserve are the ancient ruins of Chersonesos. Overlooking the site is the Cathedral of Saint Equal to the Apostles Prince Vladimir built in 1891.*





## ХІХ ВСЕМИРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЕЖИ И СТУДЕНТОВ В 2017 ГОДУ

THE XIX WORLD FESTIVAL OF YOUTH AND  
STUDENTS 2017



**XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов в 2017 году**

Дата выпуска: 1 сентября 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0363**

**The XIX World Festival of Youth and Students 2017**

Date of issue: September 1, 2017

Catalogue Number — **5111-0363**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



**Реверс:**

на зеркальном поле диска – цветное изображение официального логотипа XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов 2017 года.

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the colour image of the official logo of the XIX World Festival of Youth and Students 2017.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 300 corrugations.

*XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов прошел с 14 по 22 октября 2017 года в городе Сочи и собрал более 20 000 молодых людей из 150 стран мира. Фестиваль призван консолидировать молодежное мировое сообщество, укрепить международные связи, а также развивать межнациональное и межкультурное взаимодействие. Логотипом фестиваля является разноцветная ромашка, символизирующая преемственность традиций, связь поколений, мир и единство всего мирового сообщества.*

*The XIX World Festival of Youth and Students took place from 14 to 22 October 2017 in Sochi and brought together more than 20,000 young people from 150 countries. The festival aims to consolidate the world youth community, strengthen international links and promote international and intercultural cooperation. The festival's logo is a multicoloured chamomile that symbolizes continuity of traditions, a link between generations, world peace and unity.*



# КАЗНАЧЕЙСТВО РОССИИ

FEDERAL TREASURY



**Казначейство России**

Дата выпуска: 21 ноября 2017 г.

Каталожный номер — **5109-0117****Federal Treasury**

Date of issue: November 21, 2017

Catalogue Number — **5109-0117**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	3 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение эмблемы Казначейства России, внизу вдоль канта – надпись: «КАЗНАЧЕЙСТВО РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 200 рифлений.

*Федеральное казначейство (Казначейство России) является федеральным органом исполнительной власти (федеральной службой), осуществляющим в соответствии с законодательством Российской Федерации правоприменительные функции по обеспечению исполнения федерального бюджета, кассовому обслуживанию исполнения бюджетов бюджетной системы Российской Федерации, предварительному и текущему контролю за ведением операций со средствами федерального бюджета главными распорядителями, распорядителями и получателями средств федерального бюджета.*

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “1 РУБЛЬ” (1 RUBLE), the year of issue “2017 r.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the emblem of the Federal Treasury, at the bottom along the rim the inscription “КАЗНАЧЕЙСТВО РОССИИ” (FEDERAL TREASURY).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 200 corrugations.

*Federal Treasury (Treasury of Russia) is a federal executive body (federal service) responsible for exercising, in accordance with the Russian legislation, law-enforcement functions to ensure the implementation of the federal budget, providing cash for the implementation of other budgets of the Russian budgetary system, preliminary and current control of transactions involving federal budget funds exercised by the chief administrators, administrators and recipients of federal budget funds.*



СК РОССИИ

INVESTIGATIVE COMMITTEE OF RUSSIA



**СК России**

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
Каталожный номер — **5109-0121**

**Investigative Committee of Russia**

Date of issue: December 28, 2017  
Catalogue Number — **5109-0121**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	3 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение эмблемы Следственного комитета Российской Федерации, вдоль канта – надпись, разделенная точкой: «СЛЕДСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 200 рифлений.

*Следственный комитет Российской Федерации (СК России) – федеральный государственный орган, осуществляющий полномочия в сфере уголовного судопроизводства и иные полномочия в соответствии с законодательством Российской Федерации.*

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “1 РУБЛЬ” (1 RUBLE), the year of issue “2017 r.” (2017).

**The reverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the emblem of the Investigative Committee of the Russian Federation, along the rim the inscription divided by a dot “СЛЕДСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ” (INVESTIGATIVE COMMITTEE OF THE RUSSIAN FEDERATION).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 200 corrugations.

*The Investigative Committee of the Russian Federation is a federal state body which exercises powers in criminal justice and other powers in accordance with the legislation of the Russian Federation.*



### Три богатыря

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5111-0373

### Three Heroes

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — 5111-0373

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – цветные изображения героев мультфильма «Три богатыря» на фоне древнего города, вверху вдоль канта – надпись: «ТРИ БОГАТЫРЯ».



Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 А.А. Брынза (реверс).  
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 М.П. Титов (реверс).  
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
 Оформление гурта: 300 рифлений.

*«Три богатыря» – цикл российских полнометражных мультипликационных фильмов, созданный кинокомпанией «Мельница». Цикл повествует о приключениях трех самых известных русских богатырей – Алеши Поповича, Добрыни Никитича и Ильи Муромца. Действие мультфильмов происходит в средние века на русских землях.*

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the colour images of the characters from the animated film “Three Heroes” with an ancient city in the background, above along the rim the inscription “ТРИ БОГАТЫРЯ” (THREE HEROES).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 A.A. Brynza (reverse).  
 The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
 M.P. Titov (reverse).  
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
 The edge: 300 corrugations.

*“Three Heroes” is series of Russian full-length animated films created by Melnitsa Animation Studio. The series is set in medieval Russia and narrates the adventures of three most famous Russian epic heroes: Alyosha Popovich, Dobrynya Nikitich and Ilya Muromets.*



### Винни Пух

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5111-0374

### Winnie-the-Pooh

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — 5111-0374

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – цветные изображения героев мультфильма «Винни Пух» и рельефные изображения моста через реку и берега на фоне кустов и деревьев, сверху вдоль канта – надпись: «ВИННИ ПУХ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

М.П. Титов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the colour images of the characters from the animated film “Winnie-the-Pooh” and the relief images of a bridge over a river and a river bank with bushes and trees in the background, above along the rim the inscription “ВИННИ ПУХ” (WINNIE-THE-POOH).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

M.P. Titov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



«Винни Пух» – советский мультфильм, созданный в 1969 году по мотивам произведений английского писателя Алана Милна. Режиссер – Федор Хитрук. Мультфильм состоит из трех серий, в каждой из которых рассказывается самостоятельная история про медвежонка Винни Пуха и его друзей.

“Winnie-the-Pooh” is a soviet animated film created in 1969 and directed by Fyodor Khitruk. The film is based on the stories by the English writer Alan Milne and consists of three episodes, each of them narrating a separate story about Winnie-the-Pooh and his friends.

### Три богатыря

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — **5015-0020**

### Three Heroes

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — **5015-0020**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	450 000



#### Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

#### The obverse:

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.

#### Реверс:

рельефные изображения героев мультфильма «Три богатыря» на фоне древнего города, сверху вдоль канта – надпись: «ТРИ БОГАТЫРЯ».

#### The reverse:

the relief images of the characters from the animated film «Three Heroes» with an ancient city in the background, above along the rim the inscription «ТРИ БОГАТЫРЯ» (THREE HEROES).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 А.А. Брынза (реверс).  
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 М.П. Титов (реверс).  
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
 Оформление гурта: 180 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 A.A. Brynza (reverse).  
 The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
 M.P. Titov (reverse).  
 Mint: Moscow Mint (ММД).  
 The edge: 180 corrugations.

### Три богатыря

(в специальном исполнении)  
 Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — **5015-0021**

### Three Heroes

(special edition)  
 Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — **5015-0021**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	50 000



#### Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

#### The obverse:

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.

#### Реверс:

цветные изображения героев мультфильма «Три богатыря» на фоне древнего города, сверху вдоль канта – надпись: «ТРИ БОГАТЫРЯ».

#### The reverse:

the colour images of the characters from the animated film “Three Heroes” with an ancient city in the background, above along the rim the inscription “ТРИ БОГАТЫРЯ” (THREE HEROES).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 А.А. Брынза (реверс).  
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 М.П. Титов (реверс).  
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
 Оформление гурта: 180 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 A.A. Brynza (reverse).  
 The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
 M.P. Titov (reverse).  
 Mint: Moscow Mint (ММД).  
 The edge: 180 corrugations.

### Винни Пух

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5015-0022

### Winnie-the-Pooh

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — 5015-0022

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	450 000

#### Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

#### The obverse:

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.



#### Реверс:

рельефные изображения героев мультфильма «Винни Пух», моста через реку и берега на фоне кустов и деревьев, сверху вдоль канта – надпись: «ВИННИ ПУХ».

#### The reverse:

the relief images of the characters from the animated film “Winnie-the-Pooh”, a bridge over a river and a river bank with bushes and trees in the background, above along the rim the inscription “ВИННИ ПУХ” (WINNIE-THE-POOH).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 М.П. Титов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
 Оформление гурта: 180 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
 M.P. Titov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).  
 The edge: 180 corrugations.

### Винни Пух (в специальном исполнении)

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5015-0023

### Winnie-the-Pooh (special edition)

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — 5015-0023

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	50 000

#### Аверс:

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

#### The obverse:

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.



#### Реверс:

цветные изображения героев мультфильма «Винни Пух» и рельефные изображения моста через реку и берега на фоне кустов и деревьев, сверху вдоль канта – надпись: «ВИННИ ПУХ».

#### The reverse:

the colour images of the characters from the animated film “Winnie-the-Pooh” and the relief images of a bridge over a river and a river bank with bushes and trees in the background, above along the rim the inscription “ВИННИ ПУХ” (WINNIE-THE-POOH).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 М.П. Титов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
 Оформление гурта: 180 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
 M.P. Titov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).  
 The edge: 180 corrugations.





## Серия ЛЕГЕНДЫ И СКАЗКИ НАРОДОВ РОССИИ

Series  
LEGENDS AND FOLKTALES OF RUSSIA



### Жар-птица

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.

Каталожный номер — 5111-0371

### Firebird

Date of issue: December 28, 2017

Catalogue Number — 5111-0371

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



#### Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение золотой жар-птицы, взлетающей с дерева, и Ивана-царевича, поймавшего ее перо, внизу – элементы традиционного русского орнамента, вверху вдоль канта – надпись: «ЛЕГЕНДЫ И СКАЗКИ НАРОДОВ РОССИИ».

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the golden Firebird flying away from a tree and Ivan Tsarevich catching its feather, at the bottom Russian traditional pattern elements, above along the rim the inscription “ЛЕГЕНДЫ И СКАЗКИ НАРОДОВ РОССИИ” (LEGENDS AND FOLKTALES OF RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
Л.А. Евдокимова (реверс), А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
L.A. Evdokimova (reverse), A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

*«Сказка об Иване-царевиче, жар-птице и сером волке» – русская народная волшебная сказка. Жар-птица – сказочная птица, чьи перья обладают способностью светить как пламя. Добыча жар-птицы сопряжена с большими трудностями и составляет главное задание, которое в сказке царь дает своим сыновьям.*

*“The Tale of Tsarevich Ivan, the Firebird and the Grey Wolf” is a Russian fairy tale. The Firebird is a magical bird with plumage that glows as brightly as a flame. It is an object of a difficult quest, and finding and capturing it constitutes the main task given by the king to his sons in the tale.*

### Царевна-лягушка

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5111-0372

### Frog Princess

Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — 5111-0372

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000

#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефные изображения Ивана-царевича и Царевны-лягушки на фоне леса и озера, внизу – цветное изображение растительного орнамента, слева от него – изображение лебедя, справа – лягушки, держащей стрелу, вверху вдоль канта – надпись: «ЛЕГЕНДЫ И СКАЗКИ НАРОДОВ РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
 Л.А. Евдокимова (реверс), А.А. Брынза (реверс).  
 Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
 А.Н. Бессонов (реверс).  
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
 Оформление гурта: 300 рифлений.

*«Царевна-лягушка» – русская народная волшебная сказка. Главный персонаж сказки – прекрасная девушка, обладающая познаниями в колдовстве и принужденная жить какое-то время в облике лягушки.*

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the relief images of Ivan Tsarevich and the Frog Princess with a forest and a lake in the background, at the bottom the colour image of a floral ornament, to its left the image of a swan, to its right the image of a frog holding an arrow, above along the rim the inscription «ЛЕГЕНДЫ И СКАЗКИ НАРОДОВ РОССИИ» (LEGENDS AND FOLKTALES OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
 L.A. Evdokimova (reverse), A.A. Brynza (reverse).  
 The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
 A.N. Bessonov (reverse).  
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
 The edge: 300 corrugations.

*The Frog Princess is a Russian fairy tale. The main character of the tale is a beautiful girl who possesses magical knowledge and is forced to spend some time in the shape of a frog.*



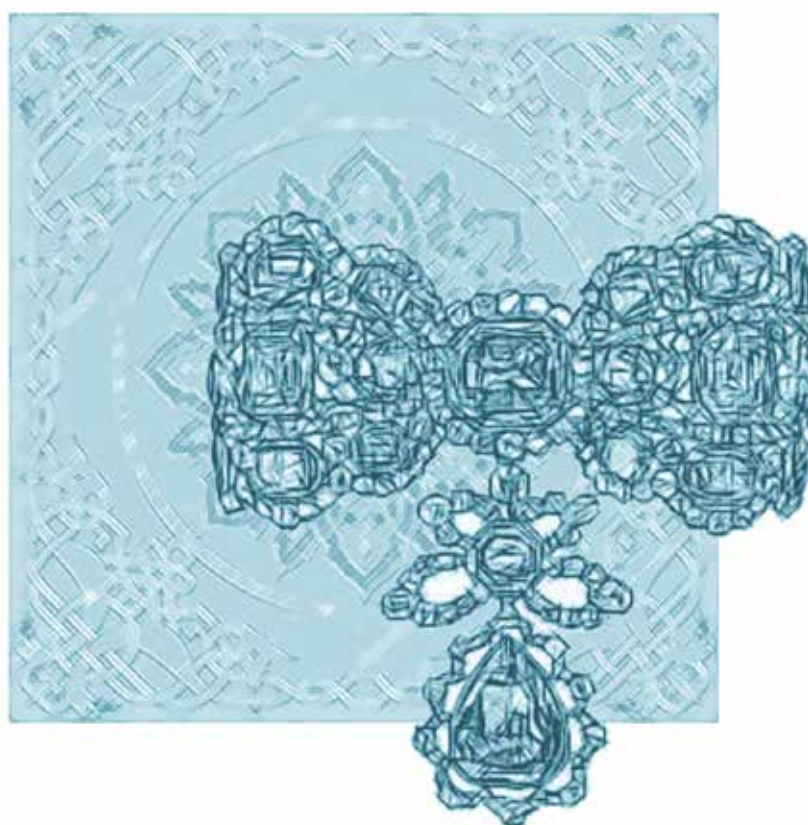






## Серия АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ

Series  
DIAMOND FUND OF RUSSIA



**Бант-склаваж**

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5115-0137**

**Esclavage Bow**

Date of issue: December 28, 2017

Catalogue Number — **5115-0137**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение банта-склаважа, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription "РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ" (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription "БАНК РОССИИ" (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin "25 РУБЛЕЙ" (25 RUBLES), the year of issue "2017 г." (2017).

**The reverse:**

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Esclavage Bow, above along the rim the inscription "АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ" (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*Алмазный фонд Российской Федерации – собрание произведений ювелирного искусства XVIII-XX веков, редких драгоценных камней, самородков золота и платины, представляющих большое историческое и научное значение, огромную материальную ценность. Выставка Алмазного фонда расположена на территории Московского Кремля и находится в ведении Гохрана России.*

*Одним из экспонатов коллекции является бант-склаваж. Такие украшения носились на широкой кружевной ленте или черной бархотке, плотно охватывающих шею и напоминающих ошейник раба, отсюда название (esclavage). Экземпляр, представленный в коллекции, был создан в 1764 году.*

*The Diamond Fund of the Russian Federation is a collection of unique jewellery dated from the 18th to the 20th century, rare gemstones and nuggets of precious metals of great historical, scientific, artistic and material value. The Diamond Fund exhibition is located in the territory of the Moscow Kremlin and is run by the Russian precious metals and gemstones repository Gokhran.*

*One of the items of the collection is the Esclavage Bow. This type of jewellery was worn on a wide lace band or a black velvet ribbon tied tightly around the neck. It resembled a slave collar, hence the name "esclavage". The bow exhibited in the collection was made in 1764.*

**Бант-склаваж**  
(в специальном исполнении)  
Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
Каталожный номер — **5115-0138**

**Esclavage Bow**  
(special edition)  
Date of issue: December 28, 2017  
Catalogue Number — **5115-0138**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение банта-склаважа с цветными элементами, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Шаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Esclavage Bow with colour elements, above along the rim the inscription “АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ” (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 252 corrugations.

**Портбукет**

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
Каталожный номер — **5115-0139**

**Porte Bouquet**

Date of issue: December 28, 2017  
Catalogue Number — **5115-0139**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение портбукета, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription "РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ" (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription "БАНК РОССИИ" (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin "25 РУБЛЕЙ" (25 RUBLES), the year of issue "2017 г." (2017).

**The reverse:**

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Porte Bouquet (Bouquet Holder), above along the rim the inscription "АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ" (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

*В коллекции Алмазного фонда хранится портбукет, выполненный около 1770 года. Полый внутри, он служил миниатюрной вазочкой для живых цветов, и, наполненный водой, прикалывался к корсажу парадного платья при помощи специальной иголки.*

*The collection of the Diamond Fund features the Porte Bouquet made around 1770. Hollow inside and filled with water it served as a miniature vase for natural flowers and was pinned to a corsage of a court dress with a special pin.*

**Портбукет**  
**(в специальном исполнении)**  
 Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — **5115-0140**

**Porte Bouquet**  
**(special edition)**  
 Date of issue: December 28, 2017  
 Catalogue Number — **5115-0140**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.».

**Реверс:**

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение портбукета с цветными элементами и частичным золочением, вверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).

**The reverse:**

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Porte Bouquet (Bouquet Holder) with colour elements and partial gilding, above along the rim the inscription “АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ” (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

### Бант-склаваж

Дата выпуска: 28 декабря 2017

Каталожный номер — **5111-0369**

### Esclavage Bow

Date of issue: December 28, 2017

Catalogue Number — **5111-0369**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре – три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



#### Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение банта-склаважа, сверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

#### The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Esclavage Bow, above along the rim the inscription “АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ” (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

### Портбукет

Дата выпуска: 28 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0370**

### Porte Bouquet

Date of issue: December 28, 2017

Catalogue Number — **5111-0370**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год выпуска: «2017 г.».

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017).



#### Реверс:

в центре диска на фоне элементов традиционного русского орнамента изображение портбукета, сверху вдоль канта – надпись: «АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ».

#### The reverse:

in the centre of the disc against a background of Russian traditional pattern elements the image of the Porte Bouquet (Bouquet Holder), above along the rim the inscription “АЛМАЗНЫЙ ФОНД РОССИИ” (DIAMOND FUND OF RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5216-0114**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017

Catalogue Number — **5216-0114**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	до 12 000 up to 12 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «50 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.».

**Реверс:**

рельефное изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 134 рифления.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “50 РУБЛЕЙ” (50 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).

**The reverse:**

an image of the FIFA World Cup Trophy against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; along the circumference the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 134 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.  
Каталожный номер — **5111-0368**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017  
Catalogue Number — **5111-0368**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**Реверс:**

изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA на фоне стилизованной чаши стадиона, по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
С.А. Козлов (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).

**The reverse:**

an image made by use of techniques of partial gilding and colour elements: of hands holding the FIFA World Cup Trophy against the stylized stadium bowl; along the circumference on the left the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
S.A. Kozlov (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0358**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: July 4, 2017

Catalogue Number — **5111-0358**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).



**Реверс:**

изображения картуша с монументом «Родина-мать» и надписью «ВОЛГОГРАД» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

an image of a cartouche with the monument “The Motherland Calls” and an inscription “ВОЛГОГРАД” (VOLGOGRAD) against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.  
Каталожный номер — **5111-0359**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: July 4, 2017  
Catalogue Number — **5111-0359**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**Реверс:**

изображения картуша с Нижегородским кремлем и надписью в две строки «НИЖНИЙ НОВГОРОД» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).

**The reverse:**

an image of a cartouche with Nizhny Novgorod Kremlin and an inscription in two lines “НИЖНИЙ НОВГОРОД” (NIZHNY NOVGOROD) against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),

computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0360**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: July 4, 2017

Catalogue Number — **5111-0360**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).



**Реверс:**

изображения картуша с мемориальной стелой и надписью в две строки «РОСТОВ-НА-ДОНУ» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

an image of a cartouche with the Memorial Stele and an inscription “РОСТОВ-НА-ДОНУ” (ROSTOV-ON-DON) in two lines against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.  
Каталожный номер — **5111-0361**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: July 4, 2017  
Catalogue Number — **5111-0361**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**Реверс:**

изображения картуша с ракетой-носителем «Союз» и надписью «САМАРА» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).

**The reverse:**

an image of a cartouche with the Soyuz spacecraft and an inscription “САМАРА” (SAMARA) against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0365**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017

Catalogue Number — **5111-0365**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES), the year «2018 г.» (2018).



**Реверс:**

изображения картуша с Собором Василия Блаженного, Спасской башней Кремля и надписью «МОСКВА» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

an image of a cartouche with the St. Basil's Cathedral, the Spasskaya Tower of the Kremlin and an inscription «МОСКВА» (MOSCOW) against a background layer combining two types of inspiration: Russia's cultural and folklore heritage and Football's visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference on the left the inscription «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ» (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.  
Каталожный номер — **5111-0366**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017  
Catalogue Number — **5111-0366**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000

**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**Реверс:**

изображения картуша с памятником Петру I и надписью в две строки «САНКТ-ПЕТЕРБУРГ» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс), А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).

**The reverse:**

an image of a cartouche with the monument to Peter the Great and an inscription “САНКТ-ПЕТЕРБУРГ” (SAINT-PETERSBURG) in two lines against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference on the left the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse), computer simulation (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5111-0367**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017

Catalogue Number — **5111-0367**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	до 24 000 up to 24 000



**Аверс:**

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «3 РУБЛЯ», год: «2018 г.».

**The obverse:**

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “3 РУБЛЯ” (3 RUBLES), the year “2018 г.” (2018).



**Реверс:**

изображения картуша с морским вокзалом и надписью «СОЧИ» на фоне орнамента, состоящего из элементов, отображающих российскую культуру и фольклорное наследие, а также футбольный мир; выполненной в цвете траектории полета стилизованного мяча, футболиста; по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

an image of a cartouche with the seaport of Sochi and an inscription “СОЧИ” (SOCHI) against a background layer combining two types of inspiration: Russia’s cultural and folklore heritage and Football’s visual world; a flying ball trail performed in colour; a football player; along the circumference on the left the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).  
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).  
The edge: 300 corrugations.



**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.  
Каталожный номер — **5015-0015**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: July 4 2017  
Catalogue number: **5015-0015**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	19 750 000

**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year “2018 г.” (2018), to the right the mint trade mark.



**Реверс:**

рельефное изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA, справа – надпись в пять строк: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

a relief image of the FIFA World Cup Trophy, on the right the inscription in five lines “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в  
России (в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 4 июля 2017 г.  
Каталожный номер — **5015-0016**

**2018 FIFA World Cup Russia  
(special edition)**

Date of issue: July 4 2017  
Catalogue Number — **5015-0016**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	250 000

**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year “2018 г.” (2018), to the right the mint trade mark.



**Реверс:**

выполненное в цвете изображение Кубка Чемпионата мира по футболу FIFA, справа – надпись в пять строк: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

**The reverse:**

an image of the FIFA World Cup Trophy performed in colour, on the right the inscription in five lines “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).



Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу  
FIFA 2018 в России**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5015-0018**

**2018 FIFA World Cup Russia**

Date of issue: December 5, 2017

Catalogue Number — **5015-0018**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	19 750 000



**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

рельефное изображение талисмана Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 в России; внизу по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year “2018 r.” (2018), to the right the mint trade mark.

**The reverse:**

a relief image of the mascot 2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA; along the circumference at the bottom the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.

**Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в  
России (в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 5 декабря 2017 г.

Каталожный номер — **5015-0019**

**2018 FIFA World Cup Russia  
(special edition)**

Date of issue: December 5, 2017

Catalogue Number — **5015-0019**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	250 000



**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год: «2018 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

выполненное в цвете изображение талисмана Чемпионата мира по футболу FIFA 2018 в России; внизу по окружности – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.А. Брынза (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year “2018 r.” (2018), to the right the mint trade mark.

**The reverse:**

an image of the mascot 2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA in colour; along the circumference at the bottom the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA 2018 В РОССИИ” (2018 FIFA WORLD CUP RUSSIA).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.A. Brynza (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.



# Серия ВООРУЖЕННЫЕ СИЛЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Series  
THE ARMED FORCES OF THE  
RUSSIAN FEDERATION



### Мотострелковые войска

Дата выпуска: 1 декабря 2017 г.

Каталожный номер — 5109-0118

### Motorized Rifle Troops

Date of issue: December 1, 2017

Catalogue Number — 5109-0118

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение эмблемы Сухопутных войск Вооруженных Сил Российской Федерации, внизу вдоль канта – надпись: «МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
С.А. Корнилов (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
Э.А. Тользин (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 200 рифлений.

*Мотострелковые войска – род войск сухопутных сил, который представляет собой пехоту, оснащенную боевыми, транспортными машинами и средствами механической тяги. На сегодняшний день мотострелковые войска являются основой большинства армий мира. Мотострелковые войска Сухопутных войск Вооруженных Сил Российской Федерации были образованы в 1992 году.*

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “1 РУБЛЬ” (1 RUBLE), the year of issue “2017 r.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the emblem of the Land Forces of the Russian Federation, at the bottom along the rim the inscription «МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА» (MOTORIZED RIFLE TROOPS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
S.A. Kornilov (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
E.A. Tolzin (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 200 corrugations.

*Motorized rifle troops are the infantry arm of service of the Land Forces equipped with fighting, transport and towing vehicles. Today motorized rifle troops form the basis of most armies in the world. The motorized rifle troops of the Land Forces of the Armed Forces of the Russian Federation were formed in 1992.*

### Мотострелковые войска

Дата выпуска: 1 декабря 2017 г.  
 Каталогный номер — 5109-0119

### Motorized Rifle Troops

Date of issue: December 1, 2017  
 Catalogue Number — 5109-0119

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000

#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение фигуры солдата Красной Армии, на втором плане слева – изображение Спасской башни Московского Кремля, справа – изображение броневедомоля, внизу вдоль канта – надпись: «МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

С.А. Корнилов (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),

А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “1 РУБЛЬ” (1 RUBLE), the year of issue “2017 г.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc in the centre the relief image of a Red Army soldier, in the background on the left the Spasskaya Tower of the Moscow Kremlin, on the right an armoured car, at the bottom along the rim the inscription “МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА” (MOTORIZED RIFLE TROOPS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

S.A. Kornilov (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),

A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.



### Мотострелковые войска

Дата выпуска: 1 декабря 2017 г.

Каталожный номер — 5109-0120

### Motorized Rifle Troops

Date of issue: December 1, 2017

Catalogue Number — 5109-0120

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000



#### Аверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в центре в три строки – надпись: «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «1 РУБЛЬ», год выпуска: «2017 г.».

#### Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение солдата в современной экипировке на фоне боевой машины пехоты, внизу вдоль канта – надпись «МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
С.А. Корнилов (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 200 рифлений.

#### The obverse:

on the mirror field of the disc the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, below under the coat of arms: to the left indications of the precious metal and its fineness, to the right the fine metal content and the mint trade mark, at the bottom in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “1 РУБЛЬ” (1 RUBLE), the year of issue “2017 r.” (2017).

#### The reverse:

on the mirror field of the disc the relief image of a soldier in modern combat gear with an infantry fighting vehicle in the background, at the bottom along the rim the inscription “МОТОСТРЕЛКОВЫЕ ВОЙСКА” (MOTORIZED RIFLE TROOPS).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
S.A. Kornilov (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 200 corrugations.



ДАРИ ДОБРО ДЕТЯМ

GIVE GOOD TO CHILDREN



**Дари добро детям**

Дата выпуска: 29 сентября 2017 г.

Каталожный номер — **5015-0017**

**Give Good to Children**

Date of issue: September 29, 2017

Catalogue Number — **5015-0017**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	50 000



**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

рельефное изображение мальчика и щенка, расположенное на фоне солнечных лучей, вверху вдоль канта – надпись: «ДАРИ ДОБРО ДЕТЯМ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
А.Д. Щаблыкин (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
А.Н. Бессонов (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.

**The reverse:**

the relief image of a boy and a puppy, with sun rays in the background, above along the rim the inscription “ДАРИ ДОБРО ДЕТЯМ” (GIVE GOOD TO CHILDREN).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
A.D. Schablykin (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
A.N. Bessonov (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.

*Монета выпущена в целях поддержки благотворительной деятельности в области защиты детей.*

*The coin was issued in support of the child protection charity work.*





# ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ СТРЕЛЬБЕ ИЗ КАРАБИНА

PRACTICAL RIFLE SHOOTING WORLD  
CHAMPIONSHIP



**Чемпионат мира по практической стрельбе из карабина**

Дата выпуска: 15 мая 2017 г.

Каталожный номер — **5015-0014**

**Practical Rifle Shooting World Championship**

Date of issue: May 15, 2017

Catalogue Number — **5015-0014**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	АЦ UNC	медно-никелевый сплав cupro-nickel	10,00	27,00	2,30	150 000



**Аверс:**

в центре – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом в центре в три строки – надпись «БАНК РОССИИ», номинал монеты: «25 РУБЛЕЙ», год выпуска: «2017 г.», справа – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

рельефное изображение официальной эмблемы Чемпионата мира по практической стрельбе из карабина, вдоль канта – надпись: «ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ СТРЕЛЬБЕ ИЗ КАРАБИНА», разделенная внизу точкой.

Художники: Е.В. Крамская (аверс),  
Ф.С. Андронов (реверс).  
Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),  
компьютерное моделирование (реверс).  
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).  
Оформление гурта: 180 рифлений.

*Чемпионат мира по практической стрельбе из карабина 2017 года прошел с 1 по 11 июня в России. Местом проведения чемпионата стал многофункциональный огневой центр парка «Патриот», расположенного в Одинцовском районе Московской области.*

**The obverse:**

in the centre the relief image of the State Coat of Arms of the Russian Federation, over it along the rim the semicircular inscription “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms in the centre in three lines the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), the denomination of the coin “25 РУБЛЕЙ” (25 RUBLES), the year of issue “2017 г.” (2017), to the right the mint trade mark.

**The reverse:**

the relief image of the official emblem of the Practical Rifle Shooting World Championship, along the rim the inscription “ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ СТРЕЛЬБЕ ИЗ КАРАБИНА” (PRACTICAL RIFLE SHOOTING WORLD CHAMPIONSHIP) divided below by a dot.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),  
F.S. Andronov (reverse).  
The sculptors: A.A. Dolgopolova (obverse),  
computer simulation (reverse).  
Mint: Moscow Mint (ММД).  
The edge: 180 corrugations.

*The Practical Rifle Shooting World Championship was held from 1 to 11 June 2017 in Russia. The event took place at the multifunctional shooting centre of the Patriot Park located in the Odintsovsky District of the Moscow Region.*



# ГОРОД-ГЕРОЙ КЕРЧЬ ГОРОД-ГЕРОЙ СЕВАСТОПОЛЬ

HERO CITY OF KERCH  
HERO CITY OF SEVASTOPOL



**Город-герой Керчь**Дата выпуска: 20 апреля 2017 г.  
Каталожный номер — 5710-0018**Hero City of Kerch**Date of issue: April 20, 2017  
Catalogue Number — 5710-0018

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Metal, fineness	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	5,00	23,00	1,80	5 000 000

**Аверс:**

в центре диска – обозначение номинала монеты: «2 РУБЛЯ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2017», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

рельефное изображение высадки десанта на берег в ходе Керченско-Эльтигенской десантной операции, слева вверху – изображение медали «Золотая звезда», внизу вдоль канта – надпись: «КЕРЧЬ».

Художники: А.В. Бакланов, народный художник России;  
С.А. Корнилов.

Скульптор: А.В. Гнидин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 7 риффов.

**The obverse:**

in the centre the indication of denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), lower the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), under it the year of issue “2017”, to the left and to the right a stylized twig of a plant, to the right at the rim the mint trade mark.

**The reverse:**

the relief image of soldiers making a landing during the Kerch-Eltigen Landing Operation, above on the left the image of the Gold Star medal, at the bottom along the rim the inscription “КЕРЧЬ” (KERCH).

The artists: A. V. Baklanov, National Artist of Russia;  
S. A. Kornilov.

The sculptor: A. V. Gnidin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections with 7 corrugations.



*Керчь – город в восточном Крыму, на берегу Керченского пролива, один из древнейших городов мира. Во время Великой Отечественной войны в районе Керчи происходили крупные бои, город был дважды оккупирован немецко-фашистскими войсками и практически полностью разрушен. В историю вошли героическая оборона Крыма в Аджимушкайских каменоломнях и Керченско-Эльтигенская десантная операция, положившая начало освобождению Крыма. 14 сентября 1973 года Керчи присвоено звание города-героя с вручением высших наград СССР – ордена Ленина и медали Золотая звезда.*

*Kerch is a city located in eastern Crimea, on the coast of the Kerch Strait. It is one of the oldest cities of the world. During the World War II, massive battles took place near Kerch. The city was occupied twice by German fascist troops and almost entirely destroyed. The heroic defence of Crimea in the Adzhimushkay quarry and the Kerch-Eltigen Landing Operation, which triggered the liberation of Crimea, went down in history. On 14 September 1973 Kerch was awarded the title of a Hero City and received the highest awards of the USSR: the Order of Lenin and the Gold Star medal.*

**Город-герой Севастополь**  
Дата выпуска: 20 апреля 2017 г.  
Каталожный номер — **5710-0019**

**Hero City of Sevastopol**  
Date of issue: April 20, 2017  
Catalogue Number — **5710-0019**

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав Metal, fineness	Масса, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	5,00	23,00	1,80	5 000 000

**Аверс:**

в центре диска – обозначение номинала монеты: «2 РУБЛЯ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2017», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

**Реверс:**

рельефное изображение фигур матросов на фоне Памятника затопленным кораблям, слева – изображение медали «Золотая звезда», внизу вдоль канта – надпись «СЕВАСТОПОЛЬ».

Художники: А.В. Бакланов, народный художник России; С.А. Корнилов.

Скульптор: А.В. Гнидин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 7 риффов.

**The obverse:**

in the centre the indication of denomination of the coin “2 РУБЛЯ” (2 RUBLES), lower the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), under it the year of issue “2017”, to the left and to the right a stylized twig of a plant, to the right at the rim the mint trade mark.

**The reverse:**

the relief image of seamen with the Monument to the Scuttled Ships in the background, on the left the image of the Gold Star medal, at the bottom along the rim the inscription “СЕВАСТОПОЛЬ” (SEVASTOPOL).

The artists: A.V. Baklanov, National Artist of Russia; S.A. Kornilov.

The sculptor: A.V. Gnidin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections with 7 corrugations.



*Севастополь – город на юго-западе Крымского полуострова, на побережье Черного моря. В Севастополе расположена главная военно-морская база Черноморского флота Российской Федерации. Во время Великой Отечественной войны город прославился героической обороной, которая вошла в военную историю как образец длительной активной обороны приморского города, оставшегося в глубоком тылу противника. 1 мая 1941 года Севастополь был назван в числе первых городов-героев, а 8 мая 1965 года ему было присвоено звание города-героя с вручением высших наград СССР – ордена Ленина и медали Золотая звезда.*

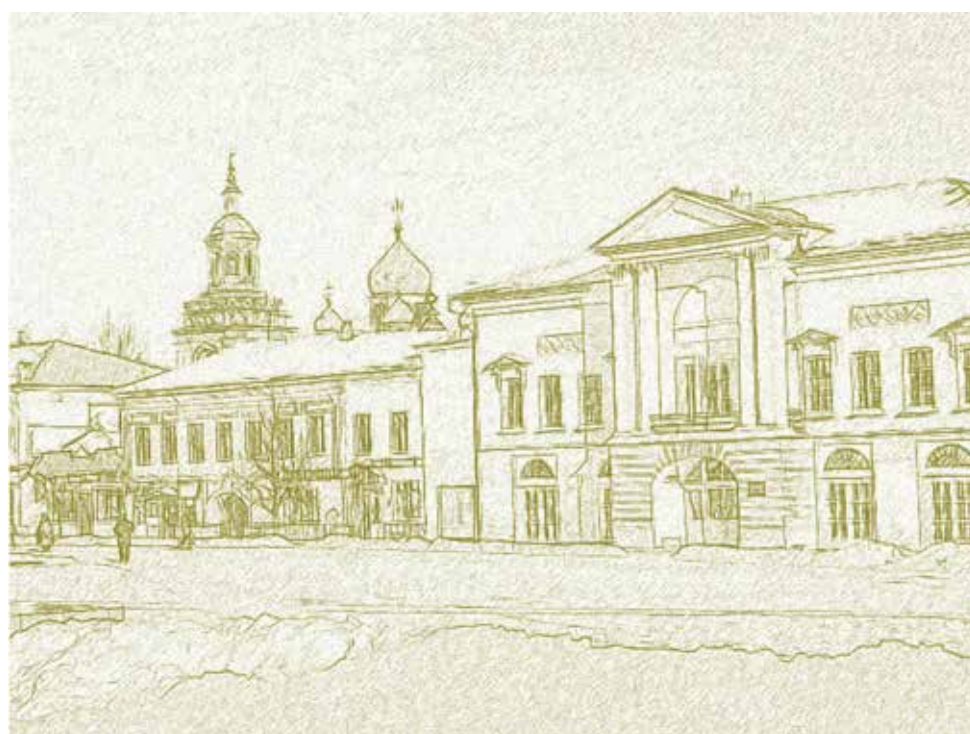
*Sevastopol is a city located in the south-western part of the Crimean Peninsula, on the Black Sea coast. The city is home to the primary naval base of the Black Sea Fleet of the Russian Federation. During the World War II, the city became famous for its heroic defence, which came down in history as an example of prolonged active defence of a maritime city far behind the enemy lines. On 1 May 1941 Sevastopol was one of the first to be named a Hero City. On 8 May 1965 it was awarded the corresponding title and received the highest awards of the USSR: the Order of Lenin and the Gold Star medal.*





## Серия ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ

Series  
ANCIENT TOWNS OF RUSSIA



**г. Олонец, Республика Карелия (1137 г.)**

Дата выпуска: 20 апреля 2017 г.

Каталожный номер — **5714-0056**

**Olonets, Republic of Karelia (1137 г.)**

Date of issue: April 20, 2017

Catalogue Number — **5714-0056**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал кольцо/диск Material ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием / сталь с никелевым гальваническим покрытием brass plated steel / nickel plated steel	7,90	27,00	2,10	5 000 000



**Аверс:**

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2017», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

**Реверс:**

архитектурная панорама города, сверху – герб города Олонца, по окружности на кольце – надписи, сверху: «ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ», внизу: «ОЛОНЕЦ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: А.Д. Щаблыкин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделенная звездочками.

**The obverse:**

on the disc in the centre the indication of the denomination of the coin “10 РУБЛЕЙ” (10 RUBLES), inside of the figure “0” hidden images of the number “10” and of the inscription “РУБ” (RUB) visible by turns on changing the angle of vision, at the bottom the mint trade mark; on the ring at the top the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), at the bottom the year of issue “2017”, to the left and to the right stylized twigs of plants going over to the disc.

**The reverse:**

architectural panorama of the town, above it the coat of arms of Olonets; the inscriptions on the ring: at the top “ДРЕВНИЕ ГОРОДА РОССИИ” (ANCIENT TOWNS OF RUSSIA), at the bottom “ОЛОНЕЦ” (OLONETS).

The artist: A.D. Schablykin

The sculptor: A.D. Schablykin

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription “ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ” (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

*Олонец – город в Республике Карелия Российской Федерации, административный центр Олонецкого национального района. Считается одним из старейших городов Карелии. Первые упоминания об Олонце появились в Уставе новгородского князя Святослава Ольговича в 1137 году.*

*Olonets is a town in the Republic of Karelia and the administrative centre of Olonetsky District. It is considered one of the oldest towns of Karelia. Olonets was first mentioned in the Statute of Novgorod Sviatoslav Olgovich in 1137.*





# Серия РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Series  
THE RUSSIAN FEDERATION



**Ульяновская область**

Дата выпуска: 26 сентября 2017 г.

Каталожный номер — **5714-0057**

**Ulyanovsk Region**

Date of issue: September 26, 2017

Catalogue Number — **5714-0057**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал кольцо/диск Material ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием / сталь с никелевым гальваническим покрытием brass plated steel / nickel plated steel	7,90	27,00	2,10	10 000 000



**Аверс:**

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2017», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

**Реверс:**

изображение герба Ульяновской области, по окружности – надписи, разделенные точками: сверху – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», внизу – «УЛЬЯНОВСКАЯ ОБЛАСТЬ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: О.Г. Шепель.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

**The obverse:**

on the disc in the centre the indication of the denomination of the coin “10 РУБЛЕЙ” (10 RUBLES), inside of the figure “0” hidden images of the number “10” and of the inscription “РУБ” (RUB) visible by turns on changing the angle of vision, at the bottom the mint trade mark; on the ring at the top the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), at the bottom the year of issue “2017”, to the left and to the right stylized twigs of plants going over to the disc.

**The reverse:**

the image of the coat of arms of the Ulyanovsk Region, the inscriptions along the rim divided by dots: above «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (THE RUSSIAN FEDERATION), below «УЛЬЯНОВСКАЯ ОБЛАСТЬ» (ULYANOVSK REGION).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: O.G. Shepel.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

*Ульяновская область – субъект Российской Федерации, расположенный в Среднем Поволжье по обе стороны Волги. Область образована 19 января 1943 г. Административный центр – город Ульяновск.*

*Ulyanovsk Region is a federal subject of the Russian Federation, located in the Middle Volga Region on both sides of the Volga River. The region was created on 19 January 1943. Its administrative centre is the city of Ulyanovsk.*

**Тамбовская область**Дата выпуска: 10 октября 2017 г.  
Каталожный номер — **5714-0058****Tambov Region**Date of issue: October 10, 2017  
Catalogue Number — **5714-0058**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал кольцо/диск Material ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием / сталь с никелевым гальваническим покрытием brass plated steel / nickel plated steel	7,90	27,00	2,10	10 000 000

**Аверс:**

на диске в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», внизу – товарный знак монетного двора; на кольце сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2017», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

**The obverse:**

on the disc in the centre the indication of the denomination of the coin “10 РУБЛЕЙ” (10 RUBLES), inside of the figure “0” hidden images of the number “10” and of the inscription “РУБ” (RUB) visible by turns on changing the angle of vision, at the bottom the mint trade mark; on the ring at the top the inscription “БАНК РОССИИ” (BANK OF RUSSIA), at the bottom the year of issue “2017”, to the left and to the right stylized twigs of plants going over to the disc.

**Реверс:**

изображение герба Тамбовской области, по окружности – надписи, разделенные точками: сверху – «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», внизу – «ТАМБОВСКАЯ ОБЛАСТЬ».

**The reverse:**

the image of the coat of arms of the Tambov Region, the inscriptions along the rim divided by dots: above “РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ” (THE RUSSIAN FEDERATION), below “ТАМБОВСКАЯ ОБЛАСТЬ” (TAMBOV REGION).



Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: компьютерное моделирование.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: computer simulation.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

*Тамбовская область – субъект Российской Федерации, входит в состав Центрального федерального округа. Область образована 27 сентября 1937 г. Административный центр – город Тамбов.*

*Tambov Region is a federal subject of the Russian Federation and forms part of the Central Federal District. The region was created on 27 September 1937. Its administrative centre is the city of Tambov.*

## Структура каталожного номера

Каталожный номер – символьная строка, состоящая из 9 знаков (символов), в которой закодирована информация о монете:

Раздел	Металл	Номинал	Прочерк	Порядковый номер
1 символ	1 символ	2 символа	1 символ	4 символа

В поле «Раздел» находится целое число в промежутке от 1 до 5 включительно, которое соответствует одному из разделов и является его кодом.

### Разделы:

- 1 – Курсовые и разменные монеты РСФСР 1921-1923 гг.
- 2 – Курсовые и разменные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 3 – Памятные и инвестиционные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 4 – Курсовые и разменные монеты Российской Федерации с 1992 года.
- 5 – Памятные и инвестиционные монеты Российской Федерации с 1992 года.

В поле «Металл» находится целое число в промежутке от 0 до 7 включительно, которое соответствует одному из металлов (сплавов) и является его кодом.

### Металлы (сплавы):

- 0 – Медно-никелевые сплавы белого цвета
- 1 – Серебро
- 2 – Золото
- 3 – Платина
- 4 – Палладий
- 5 – Сплавы цветных металлов желтого цвета, а также сочетание любых двух и более цветных металлов (сплавов)
- 6 – Сочетание двух и более драгоценных металлов (сплавов)
- 7 – Сталь, в том числе с покрытием из цветных металлов

В поле «Номинал» находится целое двузначное число от 00 до 26 включительно. Каждое число соответствует определенному номиналу и является его идентификатором.

### Номиналы:

00 полкопейки	10 2 рубля	19 200 рублей
01 1 копейка	11 3 рубля	20 1 000 рублей
02 2 копейки	12 5 рублей	21 10 000 рублей
03 3 копейки	13 червонец	22 20 рублей
04 5 копеек	(10 рублей)	23 500 рублей
05 10 копеек	14 10 рублей	24 5 000 рублей
06 15 копеек	15 25 рублей	25 25 000 рублей
07 20 копеек	16 50 рублей	26 50 000 рублей
08 50 копеек	17 100 рублей	
09 1 рубль	18 150 рублей	

В поле «Прочерк» находится разделительный символ «-», после которого следует поле «Порядковый номер», где содержится четырехзначное число, являющееся сквозным порядковым номером монеты по данному типу (раздел, металл, номинал) и качеству чеканки.

## Structure of Catalogue Number

The catalogue number is the line of symbols which consists of 9 signs (symbols) containing coded information on the coin:

Section	Metal	Denomination	Dash	Ordinal Number
1 symbol	1 symbol	2 symbols	1 symbol	4 symbols

The Section position has a round number between 1 to 5 including, which corresponds to one of the sections and presents its code.

### Sections:

- 1 – Circulating coins of the RSFSR of 1921-1923.
- 2 – Circulating coins of the USSR of 1924-1991.
- 3 – Commemorative and investment coins of the USSR of 1924-1991.
- 4 – Circulating coins of the Russian Federation since 1992.
- 5 – Commemorative and investment coins of the Russian Federation since 1992.

The Metal position has a round number between 0 to 7 including, which corresponds to one of the metals (alloys) and presents its code.

### Metals (alloys):

- 0 – Copper-nickel alloys of white color
- 1 – Silver
- 2 – Gold
- 3 – Platinum
- 4 – Palladium
- 5 – Yellow alloys of non-ferrous metals as well as combination of two and more non-ferrous metals (alloys)
- 6 – Combination of two and more precious metals (alloys)
- 7 – Steel including covered by non-ferrous metals

The Denomination position has a round two-digit numbers from 00 to 26 including. Each number corresponds to one of the denominations and presents its identification.

### Denominations:

00 half a kopeck	10 2 rubles	19 200 rubles
01 1 kopeck	11 3 rubles	20 1 000 rubles
02 2 kopecks	12 5 rubles	21 10 000 rubles
03 3 kopecks	13 tchervonets	22 20 rubles
04 5 kopecks	(ten rubles)	23 500 rubles
05 10 kopecks	14 10 rubles	24 5 000 rubles
06 15 kopecks	15 25 rubles	25 25 000 rubles
07 20 kopecks	16 50 rubles	26 50 000 rubles
09 50 kopecks	17 100 rubles	
09 1 rouble	18 150 rubles	

The Dash position has the dividing symbol «-», preceding the Ordinal Number position which has a four-digit round number which is the through serial number of the coin in the corresponding type (section, metal, denomination) and minting quality.

## СОДЕРЖАНИЕ

Инвестиционная монета «Георгий Победоносец»	<b>1</b>	Investment coin «Saint George the Victorious»
Серия «Выдающиеся личности России»	<b>3</b>	Series «Outstanding Personalities of Russia»
Серия «Памятники архитектуры России»	<b>9</b>	Series «Architectural Monuments of Russia»
Серия «Архитектурные шедевры России»	<b>17</b>	Series «Architectural Masterpieces of Russia»
Херсонес Таврический	<b>21</b>	National Preserve Of Tauric Chersonesos
XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов в 2017 году	<b>23</b>	The XIX World Festival of Youth and Students 2017
Казначейство России	<b>25</b>	Federal Treasury
СК России	<b>27</b>	Investigative Committee of Russia
Серия «Российская (советская) мультипликация»	<b>29</b>	Series «Russian (Soviet) animation»
Серия «Легенды и сказки народов России»	<b>35</b>	Series «Legends and Folktales of Russia»
Серия «Алмазный фонд России»	<b>39</b>	Series «Diamond Fund of Russia»
Чемпионат мира по футболу FIFA 2018 в России	<b>45</b>	2018 FIFA World Cup Russia
Серия «Вооруженные силы Российской Федерации»	<b>57</b>	Series «The Armed Forces of the Russian Federation»
Дари добро детям	<b>61</b>	Give Good to Children
Чемпионат мира по практической стрельбе из карабина	<b>63</b>	Practical Rifle Shooting World Championship»
Город-герой Керчь	<b>65</b>	Hero City of Kerch
Город-герой Севастополь		Hero City of Sevastopol
Серия «Древние города России»	<b>69</b>	Series «Ancient Towns of Russia»
Серия «Российская Федерация»	<b>71</b>	Series «The Russian Federation»

Составители:

Лахтиков А.И.

Козлов С.А.

Кочетова Н.В.

Оформление:

компьютерное моделирование

Формат 60x90/8

Бумага глянцевая

Печать цифровая

Тираж 600 экз.

Отпечатано Департаментом информационных технологий Банка России

ISBN 5-9286-0042-9

**ПАМЯТНЫЕ МОНЕТЫ РОССИИ. 2017**

ЕЖЕГОДНЫЙ КАТАЛОГ ПАМЯТНЫХ И  
ИНВЕСТИЦИОННЫХ МОНЕТ БАНКА РОССИИ. 2017

Издание осуществлено Департаментом наличного денежного обращения Банка России

© Центральный банк Российской Федерации, 2018